

北谷の「日常」は非日常。

北谷町には魅力あふれる特産品がいっぱい！



異国情緒あふれる北谷は、豊かな自然と様々な文化が混じり合い、日々進化する、オーシャンフロント・リゾートの街。

そんな街の魅力と、様々なモノやコトがつながり、「これぞ、北谷町。」と誇れる、「ちятanブランド」を認定し、地域資源の魅力を発信しています。

いつもの日常が、特別な日常に感じる街。

Every day is a new day.

訪れるたびに、新鮮な「これぞ、北谷町。」に出会い、

皆さまに親しまれ、愛され続けていく北谷町を目指します。

Chatan's "ordinary" is extraordinary!
Chatan Town is full of attractive specialty products!

Chatan, which is full of exoticism, is an oceanfront resort town where rich nature and various cultures mix and evolve at a high pace.

The charm of such a town together with various local specialties and crafts, tourist sites, nature, history and traditional culture come together to form something quintessentially, Chatan.

Here are somethings we proudly stamp the "Chatan Brand." The town where every day is a new day, and every visit is met with fresh surprises. Chatan aims to be a lovable town for many.



チャタンビール

店舗内に工場を併設して、厳選した「麦芽」「ホップ」「酵母」を使い、「メイド・イン・チャタン」として独自のクラフトビールを醸造し、製造販売を行っています。また、アジア・ビアカップ及びインターナショナル・ビアカップにおいて、銀賞及び銅賞を受賞。

Chatan beer
They have a factory attached to the store and use carefully selected "malt", "hop" and "yeast" to brew, manufacture and sell locally produced craft beer as "Made in Chatan." It even won silver and bronze awards at the Asian Beer Cup and International Beer Cup.



北谷長老

北谷長老酒造工場は、嘉永元年1848年琉球王朝時代に首里赤田町で創業。町民の認知度も高く、まるやかな味わいで県内外にもファンが多くいらっしゃいます。工場の規模が小さいため大量生産ができませんが、出荷数を定めお客様に安心していただける良い酒造りを行っています。

Chatan Chorou
Chatan Chorou Sake Brewery was founded in Akatacho, Shuri in 1848 during the Fyukyu Dynasty. It is highly respected by the townspeople and has many followers inside and outside the prefecture due to its mellow taste. Due to the small size of the factory, they do not do mass production but instead limit their number of production to focus on bringing quality over quantity.

オリジナル島ぞうり

国産の原料を使用したサンダル、島ぞうりです。優れた品質とデザイン性により、ディズニージャパン、スターウォーズのオリジナルグッズとして受注を受けるなどの実績を有しております。世界に一つのオリジナル島ぞうりを作ることも可能です。

Original island sandals
Shimazori sandals made from domestic raw materials. Due to its excellent quality and design, we have a track record of receiving orders for Disney Japan and even Star Wars for custom sandals. Come and make your one-of-a-kin sandal in the world.

石川種麹店 黒麹菌

1956年に創業。与那国島の酒造所の土壌より、黒麹菌を採取し、培養に成功しました。沖縄の地酒である「泡盛」の大事な原料となる「種麹」を供給する専門店として、現在では県内泡盛メーカー46社中、38社に種麹を供給しております。

Ishikawa Tanekojiten Black Aspergillus

Founded in 1956. Black koji mold was collected from the soil of a brewery on Yonaguni Island and successfully cultivated. As a specialty store that supplies the koji starter, which is an important raw material for Okinawa's local sake, awamori, they currently supply koji starter to 38 of the 46 awamori manufacturers in the prefecture.



BLANC JUJU オリジナル「紅型」デザイン

県内の老舗紅型工房で12年間修行。北谷町在住の紅型作家hisamiさんは、オリジナルの紅型デザインを基に、手染めた紅型をデジタル加工した多種多様な商品を展開。紅型の技術・技法を守りつつ、北谷町の町花「フイリンシンカ」のオリジナルなど、沖縄の染め、紅型がもっと溢れてほしい、そんな思いで創られています。

BLANC JUJU Original "Bingata" Design

Trained for 12 years at a long-established Bingata studio in the prefecture. Bingata artist hisami, who lives in Chatan Town, develops a wide variety of products that are digitally processed from hand-dyed bingata based on the original bingata design. While preserving the technology and techniques of Bingata, we hope that Okinawan dyeing and Bingata, like the original Chatan Town's symbol flower "Firisoshinka", will be more abundant.

サンニンの詩

沖縄ではサンニンと呼ばれる月桃(げっとう)が、昔から家の畑や周辺に大切に植えられ、春先にはどこの家庭でも葉に餅を包み、蒸して食べる風習があります。サンニンには薬用の効果もあり、沖縄の長寿に大きく貢献しているともいわれています。



沖縄 北谷の塩

沖縄北谷の塩は、北谷町沖の海水を原料としております。海水から淡水を作る過程で生まれる「濃縮海水」を100パーセント使用。うまみ成分が強く、美味しさと塩辛さのバランスが取れており、すべての食材への使用に適しております。



Salt from Okinawa Chatan

Okinawa Chatan's salt is made from sea water off the coast of Chatan Town. 100% "concentrated seawater" is used in the process of making freshwater from seawater. It has a strong umami component and is well-balanced between deliciousness and saltiness, making it suitable for use with all kinds of ingredients.



Bean Bar Chocolate

TIMELESSでは原料となるカカオ豆の仕入れから自家焙煎まで自社で行っています。焼きあがったカカオを一粒一粒丁寧に皮剥きし、独自のレシピにて練り上げ、沖縄県産の砂糖を使用することにより、独自の舌触りとテイストのあるチョコレートが完成します。"ARTS & CRAFTS"の精神をモットーに、一般的な大量生産のチョコレートにはない手仕事ならではの風味を大切にしています。

Bean Bar Chocolate

At TIMELESS, we do everything from purchasing the cacao beans that are the raw material to in-house roasting. The baked cacao is carefully peeled one by one, followed by a unique recipe, and by using Okinawan cane sugar, chocolate with a unique texture the taste is perfected. With the spirit of "arts & crafts" as their motto, they value the unique flavor of handcrafted chocolate that is not found in general mass-produced chocolate.

Sannin's poem

In Okinawa, Getto, which is also called sannin, has been carefully planted in and around the fields of homes since ancient times, and in early spring there is a custom of wrapping rice cakes in sannin leaves and steaming them to eat. Sannin has great medicinal value and is said to contribute greatly to the longevity of Okinawans.



北谷の塩プリン

南城市宮城農園で採れた卵を使用し、北谷町宮城海岸沖の海水を100%使用した塩と、伊平屋島のサトウキビを原料としたキメ細かな黒糖の組み合わせは、甘さと苦みと塩気がクセになる大人の味わい。北谷の塩プリンは、沖縄の海と自然がとろけ合う贅沢スイーツです。

Chatan Salt Pudding

The combination of eggs from the Miyagi Farm in Nanjo City, salt made from 100% seawater off the coast of Miyagi, Chatan Town, and fine-textured brown sugar made from sugar cane from Iheyia Island equals a sweet, bitter and salty flavor that is addictive. Chatan's salt pudding is a luxurious dessert that melts with the ocean and nature of Okinawa.

一般公募により、2016年に誕生した北谷町イメージキャラクター「ちーたん」。

北谷町の歴史や文化を世界に広めることを夢見て、多くのイベントや広報誌などに、登場しています。

【プロフィール】

- 出身/北谷生まれの北谷育ち ● 誕生日/2016年2月7日
- 特徴/ちょこまか走る ● 口癖/へたん
- 趣味/北谷町の特色や魅力をPRする事。美しい夕陽を眺める事。
- 特技/エイサー、綱引、マリンスポーツ
- 夢/北谷町の歴史や文化を世界に広めること。
- 好きな物/北谷町の特産品を使った食べ物

